



JOURNÉE D'ÉTUDES



Au niveau du discours, il semble qu'aujourd'hui il y ait consensus en matière d'évaluation. Pourtant, au niveau des pratiques d'évaluation, le consensus semble moins évident. C'est à partir de ce constat que nous avons choisi le thème de notre journée d'études.

Dans le cadre de cette journée d'études consacrée à l'évaluation, s'interroger sur les convergences et les divergences en matière d'évaluation de la compétence en langue, c'est questionner à la fois les choix théoriques qui sous-tendent une pratique d'évaluation et le lien qui peut exister entre les choix effectués et les spécificités des langues. Tels vont être les axes autour desquels va s'articuler la réflexion pendant cette journée qui ne doit pas être considérée comme une fin en soi mais comme le départ de collaborations qui visent non pas l'uniformisation des pratiques mais leur harmonisation dans un ensemble cohérent : l'unité dans la diversité.

Contact :

Louise.a@free.fr

Responsable scientifique :

Claire BOURGUIGNON

Comité d'organisation :

Samia CHENIOUR, Xiaoqian HEBERT-FU, Jin-Ok KIM, Louise OUVRARD,
Anthippi POTOLIA, Elli SUZUKI

**La journée d'études sera enregistrée et des actes seront publiés
dans les meilleurs délais**

L'évaluation de la compétence en langue Convergence(s) et divergence(s)

Vendredi 14 OCTOBRE 2011

De 9h00 à 17h00

Organisée par l'Équipe de recherche
*Pluralité des Langues et des Identités : Didactique,
Acquisition, Médiations (EA 4514)*
www.plidam.fr

Avec le concours de l'Institut du monde arabe

Lieu : Institut du monde arabe
1, Rue des Fossés Saint-Bernard - Place Mohammed V
Paris 5^{ème} - Métro Jussieu (lignes 7 et 10)
Bus : 24 ; 63 ; 67 ; 86 ; 87 ; 89

14H00-17H00 SESSION 2 Présidée par Geneviève ZARATE

Quelles pratiques ? Quels enjeux ?

14H00-14H15. Expression écrite et expression orale : quelle évaluation en langue arabe ?

Par Heba LECOCQ, Inalco, Rima SLEIMAN, Inalco

14H15-14H30. L'évaluation en chinois : l'exemple du CLES, du TOP et du HSK

Par Xiaoqian HEBERT-FU, UPEC

14H30-14h45. Le test de coréen TOPIK et un exemple d'évaluation universitaire. Quelles représentations de la compétence en langue ?

Par Jin-Ok KIM, Inalco

14H45-15H00. Évaluation en langue japonaise en France : entre celles pratiquées dans des universités et celles élaborées par la Fondation du Japon. Problématique et perspective

Par Elli SUZUKI, Université Bordeaux 3

15H00-15H30. PAUSE CAFÉ

15H30-15h45. Les langues sans test de niveau : l'exemple du malgache

Par Louise OUVRARD, PLIDAM

15H45-16H00. État des lieux de l'évaluation de la compétence en langues européennes

Par Frosa BOUCHEREAU, Inalco

16H00-16H30. Échanges avec les intervenants

16H30-17H00. Bilan de la journée, Claire BOURGUIGNON

Allocution de clôture, Luc DEHEUVELS, Vice-président de l'Inalco

9H00-9H30. ACCUEIL DU PUBLIC AUTOUR D'UN CAFÉ

9H30-10H00. Allocution d'ouverture et présentation des activités

Bruno LEVALLOIS, Président du conseil d'administration de l'IMA
Jacques LEGRAND, Président de l'INALCO
Geneviève ZARATE, Directrice de PLIDAM
Claire BOURGUIGNON, Responsable de la Journée d'étude

10H00-12H15 SESSION 1 Présidée par Claire BOURGUIGNON

Dispositifs et certifications : états des lieux

10H00-10H20. Évaluer, noter dans l'enseignement secondaire : quels impacts sur les apprentissages et les pratiques pédagogiques ?

Par Sophie TARDY, IA-IPR d'Arabe

10H20-10h40. Le CLES : l'évaluation en langue pour un public étudiant

Par Marie-Thérèse MAURER, Université de Lyon 2

10h40-11H00. Le Diplôme de Compétence en Langue : un enjeu pour l'insertion professionnelle

Par Philippe DELAHAYE, Pilote des groupes de création du DCL

11H00-11h20. Compatibilité de l'approche psychométrique et de l'évaluation des premiers acquis du FLE

par Sébastien GEORGES, CIEP

11H20-11h40. Comment tenir compte de la dimension professionnelle dans l'évaluation en français langue étrangère ?

par Dominique CASANOVA, CCIP

11H40-12h15. Échanges avec les intervenants

12H15-14H00. PAUSE DÉJEUNER

